



**ABRIGO
DA MONTANHA**

HOTEL RURAL & SPA

★ ★ ★ ★ ★

DIRETÓRIO DE A — Z
ROOM DIRECTORY A — Z

Estimado Hóspede,

Dear Guest,

Agradecemos a sua preferência pelo Abrigo da Montanha Hotel Rural & SPA para a sua estadia no Sabugueiro, na Serra da Estrela.

Para melhor o ajudar a usufruir de todos os nossos serviços, elaborámos este Diretório de Serviços de A a Z.

Caso necessite de algum esclarecimento adicional, ou caso tenha algo a reportar, por favor não hesite em contactar-nos pessoalmente.

Desejamos-lhe uma agradável estadia no nosso Hotel, e sem outro assunto de momento, apresentamos os nossos melhores cumprimentos,

Thank you for your choice for Abrigo da Montanha Hotel Rural & SPA for your stay in Sabugueiro, at Serra da Estrela.

To help you better to enjoy all the services, we made this Service Directory from A to Z.

If you need any additional enlightenment or if you have something to report, please don't hesitate to contact us.

Wish you a pleasant stay in our Hotel, and without another subject, we present our best regards.

O Diretor
The Director

Serviços

AMENITIES EXTRA
BERÇOS E CAMAS EXTRA
COFRE
JORNAIS DIÁRIOS E REVISTAS
MAPAS
MENU DE ALMOFADAS
MENUS ESPECIAIS
PARQUE DE ESTACIONAMENTO PRIVATIVO
PISCINA
RECEÇÃO 24H
SALA DE REUNIÕES
SERVIÇO DE ALUGUER DE BICICLETAS E MOTO 4
SERVIÇO DE ALUGUER DE VIATURAS
SERVIÇOS DE BAGAGEM E ARMAZENAMENTO
SERVIÇO DE CORREIO
SERVIÇO DE DESPERTAR
SERVIÇO DE FOTOCÓPIAS E DIGITALIZAÇÃO
SERVIÇO DE LAVANDARIA
SERVIÇO DE MINI-BAR
SERVIÇO DE QUARTOS
SERVIÇO DE RESTAURANTE E BAR
SERVIÇO DE TÁXIS
SERVIÇO DE TRANSFER
SERVIÇO DE VENDA DE BILHETES
SERVIÇO WI-FI
SPA

Facilities

BAR AND RESTAURANT
SERVICE BUSINESS CENTER
COTS AND EXTRA BEDS
DAILY NEWSPAPERS AND MAGAZINES
EXTRA AMENITIES
LAUNDRY SERVICE
LUGGAGE AND STORAGE SERVICE
MAPS
MINI-BAR SERVICE
PHOTOCOPY AND SCANNING SERVICE
PILLOWS MENU
POST OFFICE SERVICE
PRIVATE PARKING
RENT A CAR SERVICE
RENT BICYCLES AND MOTO 4 SERVICE
ROOM-SERVICE
SAFE
SPA
SPECIAL MENUS
SWIMMING POOL
TAXI SERVICE
TICKETS SERVICE
TRANSFER SERVICE
WAKE UP CALL SERVICE
WI-FI SERVICE
24H RECEPTION

O DIRETÓRIO DE QUARTO DESTINA-SE A SER O SEU GUIA.
NELE PODERÁ ENCONTRAR TODA A INFORMAÇÃO NECESSÁRIA PARA
AJUDAR E FACILITAR A SUA ESTADIA NO NOSSO HOTEL.

*THE DIRECTORY IS YOUR GUIDE. IT CONTAINS ALL THE NECESSARY
INFORMATION TO HELP YOU TO HAVE THE MOST ENJOYABLE STAY
IN OUR HOTEL.*

TENHA UMA BOA ESTADIA

ENJOY YOUR STAY

A

Atividades exteriores

Exemplos: Ski, caminhadas, passeios de moto 4, passeios de bicicleta, espetáculos e museus, contacte a Receção.
O Hotel disponibiliza bicicletas e moto 4 para os clientes poderem usufruir.
Marque 500.

Adaptador elétrico

Disponível na Receção. Marque 500.
Encontra-se uma tomada disponível no quarto de banho na ficha do secador de cabelo.

Almofadas

Temos ao seu dispor um menu com três variedades de almofadas. Para as adquirir contacte a Receção. Marque 500.

Amenities Extra

O Hotel disponibiliza escova e pasta de dentes, lâmina e gel de barbear, lima de unhas e algodão de limpeza, kit de engraxar e kit de costura a pedido do hóspede. Marque 500.

Animais de Estimação

Não aceitamos animais de estimação.

Ar Condicionado

A temperatura do seu quarto é controlada por uma unidade interior individual. Se tiver alguma dificuldade em acertá-la, solicite ajuda na Receção. Marque 500.

Adapters

*Available in the Reception. Dial 500.
You can find one available in the bathroom in the hair dryer plug.*

Air Conditioning

The temperature in your room is controlled by an individual indoor unit. In case you find any difficulty in setting it, ask for help in the Reception. Dial 500.

Animals

Pets are not allowed.

B

Bagagem

Serviço de transporte de bagagens, bem como sala de bagagem disponível 24h por dia, na zona da Receção.

Bar

Horário: todos os dias, das 17:00h às 24:00h. Marque 500.

Bar

Open every day from 5:00 pm to 12:00 pm. Dial 500.

Breakfast

Every day from 8:00 am to 10:30 am. In case you want to have breakfast in your room please contact the Reception the day before until 9:00 pm. Dial 500.

Camas extra e Berços

O Hotel disponibiliza camas extra e berços segundo pedido e disponibilidade. As camas extra e berços têm um custo adicional. Contacte a Receção. Marque 500.

Carros de Aluguer

Aluguer de carros
Rua do Estaleiro, n.º 5 / 6270-535 Seia / T. 00351 238 316 152 Aberto das 9:00h as 13:00h e das 14:30h as 18:30h. Outros serviços por favor contacte a Receção. Marque 500.

Cartões de Crédito

Aceitamos os principais cartões de crédito. Para qualquer outra informação referente a crédito, contacte a Receção. Marque 500.

Casamentos, Congressos e outro tipo de Eventos

Contacte a Receção. Marque 500.

Check-out

Os quartos devem ficar vagos até às 12:00h.
Para informação adicional contacte a Receção. Marque 500.

Cofre

Encontra-se no armário do seu quarto. Serviço gratuito. Também poderá usufruir do cofre da Receção.
O Hotel não se responsabiliza por dinheiro, jóias ou outros objetos de valor que não sejam depositados no cofre na Receção.

Correio

Serviço de Correio na Receção.

Car Rental

*Rental Car
Rua do Estaleiro, n.º 5 / 6270-535 Seia / T. 00351 238 316 152 Open from 9:00 am to 1:00 pm and from 2:30 pm to 6:30 pm. For other services please contact the Reception. Dial 500.*

Check-out

*Rooms must be vacant by noon 12:00 am.
For additional service contact the Reception. Dial 500.*

C

Credit cards

Major credit cards are accepted. For further information about credit, please contact the Reception. Dial 500.

D Depósito de Valores

Consulte a Recepção. Marque 500.

Despertar

Através da Recepção, marque 500 e peça o despertar.

E Emergência e Segurança

As instruções de evacuação encontram-se afixadas na porta do quarto e nos corredores.

Em caso de emergência contacte a Recepção – marque 500, ou o Serviço Nacional de Emergência – marque 0 + 112.

Emergency and Safety

The safety instructions are posted behind the room door and hall. In case of emergency please contact Reception – dial 500, or the National Emergency Service – dial 0+112.

Extra Amenities

The Hotel offers dental set, paper tissues, shoe mitt, shaving set, vanity set and sewing set on request. Dial 500.

Extra Bed and Cot

The hotel provides extra beds and cots upon request and subject to availability. Extra beds and cots incur an additional cost. Please contact the Reception. Dial 500.

F Faxes

Contacte a Recepção. Marque 500.

Faxes

Contact the Reception. Dial 500.

Fotocópias e Digitalização

Serviço disponível na Recepção. Disponibilizamos impressão gratuita de talões de embarque.

G Guarda Chuva

Disponibilizamos na Recepção. Marque 500.

Guests with Disabilities

The Hotel is accessible to disabled people: There is one reserved parking place, one room for disabled people on the 3rd floor and one public toilet near the Reception.

Housekeeping

Daily Service. Dial 500 if you need complementary service.

Internet

No Hotel existe um Business Centre com um computador e uma impressora à disposição 24h por dia. Para aceder à internet sem fios (Wi-Fi), sem qualquer custo adicional, basta pedir uma password na Recepção.

Internet

In the Hotel we have a Business Centre where there is one computer available 24h a day with free internet access. Wi-Fi is available around the Hotel and is free of charge. Please ask for the pass word in the Reception.

Lavandaria

O saco e o impresso com instruções e preços encontram-se dentro do armário. Deixe o saco no quarto, e informe a Recepção, ou diretamente na Recepção para serviço expresso.

Laundry

The laundry bag and the form with all the instructions and prices are available inside the closet. Leave your laundry bag in the room or give it to the Reception for express service.

Lost and Found

Please contact the Reception. Dial 10.

Luggage and Storage Service

Luggage transport service and luggage room next to the Reception available 24h a day.

Manutenção

Caso necessite de alguma assistência no quarto, contacte a Recepção. Marque 500.

Mapas

Mapas do Sabugueiro e da região disponíveis na Recepção.

Mensagens

Pode receber as suas mensagens na Recepção.

Menus Especiais

O Hotel disponibiliza Menu Vegetariano e Menu Infantil. Para qualquer dúvida contacte a Recepção. Marque 500.

Mini-Bar

Disponível no quarto. Caso pretenda adquirir algum dos nossos produtos, preencha a folha Mini-Bar e entregue na Recepção. Marque 500.

H

I

L

M

Mobilidade reduzida

O Hotel é acessível a pessoas de mobilidade reduzida.

Temos um lugar de estacionamento reservado e um quarto adaptado no 3º piso.

Um WC público adaptado está à disposição, junto à Receção.

Maintenance

If you require any assistance in your room please contact Reception. [Dial 500.](#)

Maps

Maps of the village, Sabugueiro and region available at the Reception.

Meeting Room

The Hotel has one meeting room. For further informations please contact the Reception. [Dial 500.](#)

Messages

Receive your messages at the Reception. [Dial 500.](#)

Mini-Bar

Available at the bedroom. If you want to purchase any of our products, fill the Mini-Bar sheet and delivered at the Reception. [Dial 500.](#)

Não incomodar

Quando não quiser receber chamadas, avise a Receção e informe quando quiser voltar a recebê-las. [Marque 500.](#)

Not Disturb

When you don't want to receive calls, notify the Reception and tell us when you want to return to receive them. [Dial 500.](#)

Outdoor Activities

Ski, Hiking, Moto Rides, Biking, shows and museums, please contact the Reception. The Hotel offers bicycles and moto 4 for customers can enjoy. [Dial 500.](#)

Pequenos-Almoços

Os Pequenos-Almoços são servidos no Restaurante entre as 8:00h e as 10:30h. Caso pretenda que seja servido no quarto, é favor solicitar na Receção até às 21.00h. [Marque 500.](#)

Perdidos e Achados

Por favor contacte a Receção. [Marque 500.](#)

Piscina

A piscina é interior, aquecida, privada e não vigiada. As crianças devem

ser acompanhadas por um adulto. Aberta todo o ano, horário sob consulta no local ou Receção.

Pillows

We provide a menu with three varieties of pillows. To acquire contact the Reception. [Dial 500.](#)

Photocopy and Scanning

Available at the Reception. We provide free impression of boarding tickets.

Post office

Available at the Reception.

Receção

O serviço de Receção está disponível 24h por dia. [Marque 500.](#)

Restaurante

O serviço de Restaurante está aberto todos os dias, das 12:00h às 15:00h e das 19:00h às 22:00h.

Reception

Reception is available 24h a day. [Dial 500.](#)

Restaurant

The Restaurant service is open every day from 12:00 am to 3:00 pm and from 7:00 pm to 10:00 pm.

Room-Service

Available from 8:00 am to 12:00 pm. This service has an addition al charge of 7.50€. [Dial 500.](#)

Sala de Reunião

O Hotel tem ao dispor uma Sala de reuniões. Para mais informações, contacte a Receção. [Marque 500.](#)

SPA

O hotel tem ao seu dispor um SPA, onde poderá encontrar uma piscina com água aquecida, sauna, banho turco, jatos de hidromassagem e banho suíço. Poderá usufruir de serviços de massagens. Para mais informações, contacte a Receção. [Marque 500.](#)

Serviço de verificação de Quartos

Serviço diário. [Marque 500](#) se necessitar serviço complementar.

Serviço de Quarto

Disponível das 8:00h às 24:00h. Este serviço tem um custo adicional de 7,50€. [Marque 500.](#)

R

S

Safety Deposit Box

Available in the closet. Free of charge.

Available one in the Reception, for more information dial 500.

The Hotel is not responsible for money, jewelry, or other valuables that are not stored in the safe at Reception.

SPA

The hotel has at you disposal a SPA, where you can find swimming pool with hot water, sauna, Turkish bath, jets and Suisse bath. You can enjoy some massage service. For more information, please contact Reception. Dial 500.

Shoes Treatment

We have at you disposal shoes treatment machine, near the main door.

Swimming-pool

An inside and private swimming-pool with hot water is available. Children must be accompanied by an adult.

Open all year, schedule on request on site or Reception.

Special Menus

The Hotel offers Vegetarian's Menus and Child's Menus. For any doubt contact the Reception. Dial 500.

T

Táxi

Solicite à Receção. Marque 500.

Telefone

Chamadas internas:

- Receção: 500
- De quarto para quarto: N° do quarto
- Room-Service: 500

Chamadas externas:

- Chamadas nacionais: 0 + número de 9 dígitos
- Chamadas internacionais: 0 + 00 + código do país + número
- Para qualquer informação suplementar, marque 500.

Transfer

Serviço de transporte privativo do estabelecimento. Disponível até 8 pessoas. Solicite na Receção. Marque 500.

Tratamento de sapatos

Temos ao dispor uma máquina de engraxar sapatos, junto à entrada principal do hotel.

Tempo

Informação meteorológica disponível na Receção.

TV – Canais

Em caso de má receção, por favor contacte a Receção. Marque 500.

Taxi

Please contact at the Reception. Dial 500.

Telephone

Internal calls:

- Reception: 500
- Room to room: room number
- Room service: 500

Outside calls:

- Local calls: 0 + 9 digits
- International calls: 0 + 00 + country code + number — For further informations please call Reception. Dial 500.

Transfer

Private shuttle service at the establishment. Available until 8 per son's. Please ask at the Reception. Dial 500.

TV – Channels

In case of bad reception please contact the Reception. Dial 500.

Umbrella

We provide in the Reception. Dial 500.

Video vigilância

O Hotel tem vídeo vigilância em todos os espaços públicos para sua segurança e proteção.

Video surveillance

The Hotel has video surveillance in all public spaces for your protection and safety.

Wake-up call service

Please contact at the Reception. Dial 500.

Weather Forecast

Information available at the reception.

Weddings, Conferences and another type of Events

Contact the Reception. Dial 500.

U

V

W

Locais a Visitar *Places to visit*

CISE — Centro de Interpretação da Serra da Estrela
The Serra da Estrela Interpretation Center



Rua Visconde de Molelos / 6270-423 Seia
T. 00351 238 320 300 / cise@cise-seia.org.pt www.cise.pt
Aberto: Terça-feira a Domingo, das 10:00h às 18:00h
Fechado: 1/Jan | Domingo de Páscoa | 1/Mai | 24/25/31 Dez
Open: Tuesday to Sunday from 10:00 am until 6:00 pm
Closed: 1/Jan | Easter Sunday | 1/May | 24/25/31 Dec

MUSEU DO BRINQUEDO / *Toy's Museum*



Largo Santa Rita / 6270-492 Seia
T. 00351 238 082 015
museu.brinquedo@cm-seia.pt
Aberto: Terça-feira a Domingo, das 10:00h às 18:00h
Fechado: 1/Jan | Domingo de Páscoa | 1/Mai | 24/25/31 Dez
Open: Tuesday to Sunday from 10:00 am until 6:00 pm
Closed: 1/Jan | Easter Sunday | 1/May | 24/25/31 Dec

Locais a Visitar *Places to visit*

MUSEU NATURAL DA ELECTRICIDADE
Natural Museum of Electricity



Senhora do Desterro / 6270 São Romão
T. 00351 238 316 276
museudaelectricidade@cm-seia.pt
Aberto: Terça-feira a Domingo, das 10:00h às 18:00h
Fechado: 1/Jan | Domingo de Páscoa | 1/Mai | 24/25/31 Dez
Open: Tuesday to Sunday from 10:00 am until 6:00 pm
Closed: 1/Jan | Easter Sunday | 1/May | 24/25/31 Dec

MUSEU DO PÃO / *Bread Museum*



Santa Ana, Quinta Fonte do Marrão / 6270-909 Seia
T. 00351 238 310 760
www.museudopao.pt
Aberto: Terça-feira a Sexta-feira e Domingo, das 10:00h às 18:00h
Sábado das 10:00h às 22:00h.
Open: Tuesday to Sunday from 10:00 am until 6:00 pm.
Saturday from 10:00 am until 10:00 pm

Informações Úteis

HORÁRIOS E SERVIÇOS

BANCOS

De segunda a sexta-feira, das 8:30h às 15:00h.

ESTABELECIMENTOS COMERCIAIS

Das 9:00h às 13:00h e das 15:00h às 19:00h, de segunda a sexta-feira. Encerram, aos sábados, às 13:00h. Os grandes supermercados e centros comerciais praticam, diariamente, horário contínuo, das 10:00h às 23:00h.

FARMÁCIAS

De segunda a sexta-feira, das 9:00h às 19:00h. Há sempre uma ou duas farmácias de serviço permanente na mesma área, segundo calendário pré-estabelecido (Informe-se na receção. Marque 500).

SERVIÇOS PÚBLICOS

De segunda a sexta-feira, das 9:00h às 12:00h e das 14h00 às 17h30.

SERVIÇOS RELIGIOSOS

Na igreja paroquial do Sabugueiro. Confirmar horário na receção.

TELEFONES ÚTEIS

NÚMERO NACIONAL DE EMERGÊNCIA → **112**

GUARDA NACIONAL REPUBLICANA → **238 310 300**

HOSPITAL DE SEIA → **238 320 700**

AEROPORTOS

AEROPORTO DE LISBOA → **218 413 700**

AERÓDROMO DE TIRES → **214 457 300**

AEROPORTO DO PORTO → **229 432 400**

AERÓDROMO DE VISEU → **232 459 849**

TRANSPORTES

CP - COMBOIOS DE PORTUGAL

HORÁRIOS E TARIFAS → **707 210 220**

Usefull Informations

SCHEDULES AND SERVICES

BANKS

Open Monday to Friday, from 8:30 am to 3:00 pm.

SHOPS

Open from 9:00 am to 1pm and from 3:00 pm to 7:00 pm, Monday to Friday. Closed on Saturdays at 1:00 pm. Major supermarkets and shopping centres are open daily, all day from 9:00 am to 9:00 pm.

PHARMACIES

Open Monday to Friday from 9:00 am to 7:00 pm. There are always one or two pharmacies on duty in the same area, according to a preset schedule (ask at the Reception. Dial 500).

PUBLIC SERVICES

Open Monday to Friday from 9:30 am until 12:30 pm.
and from 2:00 pm to 5:30 pm.

RELIGIOUS SERVICES

In the parish churches of Sabugueiro.

USEFUL TELEPHONE NUMBERS

NATIONAL EMERGENCY NUMBER → **112**

POLICE → **238 310 300**

NEAR HOSPITAL (SEIA) → **238 320 700**

AIRPORTS

LISBON AIRPORT → **218 413 700**

TIRES AERODROME → **214 457 300**

Oporto AIRPORT → **229 432 400**

VISEU AERODROME → **232 459 849**

TRANSPORT

TRAIN SCHEDULES AND FARES → **707 210 220**

Lista de Pequeno-almoço Buffet

Buffet Breakfast List

- PÃO *BREAD*
- CROISSANT *CROISSANT*
- PASTELARIA DIVERSA *PASTRIES*
- FIAMBRE *HAM*
- QUEIJO *CHEESE*
- DOCES *JAM*
- LEITE *MILK*
- CAFÉ *COFFEE*
- CHÁ *TEA*
- SUMOS *JUICES*
- IOGURTES *YOGURTS*
- CEREAIS *CEREALS*
- FRUTA DA ÉPOCA *SEASONAL FRUIT*
- OVOS MEXIDOS *SCRAMBLED EGGS*
- REQUEIJÃO *FRESH CHEESE*